

Zeitschrift: Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

Herausgeber: Schweizerischer Fourierverband

Band: 94 (2021)

Heft: 11-12

Rubrik: Lehrverband Logistik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kommandoübergabe im Kommando Lehrverband Logistik

Brigadier Guy Vallat, Kommandant Lehrverband Logistik, hat am 26. August 201 sein Kommando an Oberst Olivier Lichtensteiger, Kommandant Stellvertreter und Chef Einsatz- und Laufbahnsteuerung im Lehrverband Logistik übergeben.

Dazu hat Brigadier Vallat die direktunterstellten Kommandanten (DU Kdt), die Mitarbeiter des Stabes Lehrverband Logistik (LVb Log) und ausgewählte Gäste aus dem militärischen Umfeld vom Standort Thun ins Rathaus Thun eingeladen.

Nach der Begrüßung hat sich Brigadier Guy Vallat an die eingeladenen Kdt, Mitarbeiter und Gäste gewandt (Auszug seiner Ansprache):

«Vous pouvez aisément l'imaginer, ce sont des sentiments très contradictoires que je ressens en cet instant mais c'est avec une réelle émotion et avec beaucoup de plaisir que je vais transmettre le commandement de la Formation d'application au col Olivier Lichtensteiger aujourd'hui. Je vous remercie d'avoir accepté notre invitation. Votre présence est importante pour Olivier comme pour moi.

Mais permettez tout d'abord de vous présenter plus particulièrement quelques-unes des personnes qui se sont jointes à nous cette après-midi.

Chers camarades, collaboratrices et collaborateurs, de la formation d'application, officiers et sous-officiers, il y a 6 ans vous m'avez accueilli au sein de votre FOAP. Nous avons mérité, avec le temps je crois, de nous faire confiance.

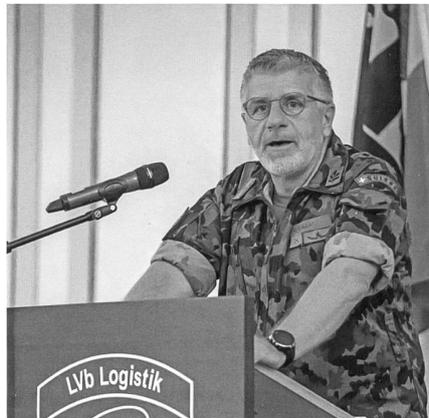
Vos prises de positions, vos coups de gueule, vos explications parfois véhémentes ont été indispensables au succès de ma mission. D'avoir travaillé à vos côtés, d'avoir si souvent été surpris, j'ai tant appris, tant appris sur vos métiers, sur vos compétences et sur ce qui vous anime.

«Bon gré mal gré parfois» vous avez accepté chacune de mes décisions et m'avez soutenu à chaque occasion. Ensemble, nous avons toujours essayé d'agir dans le respect de notre mission et de nos valeurs pour amener notre FOAP de l'avant, je vous en suis vraiment très reconnaissant.

Je sais ce que je vous dois, je sais combien la qualité de votre travail et la solide réputation de cette FOAP ont été des éléments qui ont aussi joué en ma faveur dans le choix du candidat à la fonction que je m'appête à prendre. Merci à vous.

Ich möchte es nicht versäumen, besonders jenen, die mich etwas mehr als andere ertragen, erdulden mussten zu danken. Ich bin mir fast sicher, dass gewisse gelegentlich die «Faust in der Tasche ballen» mussten.

Ich denke zuerst an alle Direktbetroffenen, an meine direkten Unterstellten und an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Stabes des Lehrverband Logistik.



Br Guy Vallat

Geschätzte Damen und Herren Kommandanten und Führungsgehilfen, geschätzter Stabschef, Mon Adjutant Chef, liebe Assistentin, geschätzte Damen und Herren des Stabes. Ja vielen Dank. Sie sind die treibende Kraft unseres Verbandes. Sie waren es – und weil Sie es waren mit Ihrer Loyalität, Ihrem Vertrauen, Ihrer Offenheit und vor allem Ihrer Arbeit, ist alles gut gelaufen. Merci à vous, travaillez à vos côtés a été un honneur. Meine Dankbarkeit geht auch an meinen Patron, Korpskommandant Walsler.

Kommandant, du hast mich geführt, wie man einen Soldaten führt. Du hast mir, wenn Du konntest, genügend Freiheit gegeben, um Entscheidungen zu treffen die ich für richtig hielt und die Verantwortung für meine Entscheidungen zu übernehmen. Ich weiss, wie schwierig dieser Führungsstil heute ist und ich bin deshalb umso dankbarer für die Gelegenheit, die ich gehabt habe, unter Dir dienen zu dürfen.

Mesdames et Messieurs, je veux également avoir une pensée très particulière pour celles et ceux qui durant mon commandement, sont tombés. Je pense entre autres- aux sdt Yannick Fehr à Claire Schläfli et à notre collègue Esther Schmid. Je leur rends hommage. J'ai si souvent dû canaliser le sentiment de culpabilité et d'impuissance que j'éprouve aujourd'hui encore parfois lorsque je pense à eux. Ils m'ont chaque jour incité à me concentrer sur l'essentiel et à toujours privilégier au pouvoir, la responsabilité que je porte sur les femmes et les hommes, militaires et professionnels qui m'ont été confiés.

Jean-Paul Sartre un philosophe français d'après-guerre –très à gauche- écrivait :

«Le grade confère autorité et non supériorité». Nos subordonnés sont notre raison d'être.

Aujourd'hui, au-delà des aspérités et des doutes de ne pas avoir réalisé tout ce que j'aurais souhaité faire, au-delà des projets menés à bien et de ceux qui sont restés bloqués quelque part entre la «ligne médiane et le corner», la FOAP va

donc poursuivre son évolution sous le commandement du Colonel Lichtensteiger.

Je suis particulièrement content cher Olivier que tu reprennes ce commandement que tu connais autant que moi. «Si peu fait, tant à faire».

Olivier, dès que les discussions autour de mon départ se sont faites plus précises, dès qu'il s'est agi de désigner un successeur capable de mener la FOAP durant une phase de transition du commandement – disons particulier puisqu'elle va durer jusqu'à l'arrivée du Br Barilli- immédiatement nous avons pensé à toi et immédiatement tu as accepté ce nouveau défi, cette fonction supplémentaire.

L'homme de la situation. Tu connais mieux que quiconque les femmes et les hommes de cette FOAP, les projets qui l'animent, ses succès et ses errances. Tu sais tous les défis qu'elle doit appréhender et qu'elle devra relever à l'avenir, une fois le DEVA réalisé. Tu disposes des connaissances, des compétences et du réseau nécessaire pour accompagner la logistique, le service sanitaire et le service vétérinaire et animaux dans le mouvement que de notre Armée a initié avec la VISION 2030.

Et puis cher Olivier: tu me permets de vivre ma prochaine aventure professionnelle. Merci à toi! Une phrase encore pour terminer. Elle semble tout droit tirer de la méthode de pensée positive Coué mais quand même elle n'en n'est pas moins importante durant cette nouvelle phase de ta carrière professionnelle, n'oublies pas «de prendre le temps d'avoir du temps».

Je sais!

Stimati camerati, come premessa iniziale di questo messaggio ho detto che le mie emozioni sono ambivalenti: da un lato sento la tristezza di lasciare. Dall'altro lato sento un gran piacere e curiosità come pure la voglia di ricominciare e scoprire qualcosa di nuovo. Sto vivendo questa fase della mia vita con interesse, passione, felicità e soprattutto con il desiderio di fare bene, di fare la cosa giusta... di fare la cosa giusta nell'interesse del nostro esercito e di coloro che mi hanno dato la loro fiducia. E chissà, al piacere di accogliere!



Commandant, Mesdames et Messieurs aujourd'hui comme hier d'ailleurs, la FOAP logistique est une formation reconnue, compétente, confiante en elle-même et qui à maintes reprises a su répondre aux missions qui lui ont été confiées.

Fidèle à la milice et fidèle à nous-mêmes, car SERVIR, est dans notre ADN.

Je vous remercie de votre attention.

Commandant je rentre dans les rangs.

Korps Kommandant Hans-Peter Walser, Kdt Kommando Ausbildung, würdigte die Arbeit von Guy Vallat mit persönlichen und sehr emotionalen Worten:

«Danke für die grosse und hervorragende Arbeit. Unermüdlich hast Du Deine Ideen durchgesetzt und immer nach Lösungen gesucht. Während der Pandemie hast Du mit Deinen Milizverbänden schnell und professionell gehandelt und zu Gunsten der zivilen Institutionen hervorragende Leistung erbracht.

Ich bewundere Dich für Deine zupackende und pragmatische Art. Mit grossem Einsatz, mit Temperament, immer menschenbezogen und mit einem grossem Herz hast Du Deine Mitarbeiter und Milizverbände geführt. Vom Rekruten bis zum Obersten hast Du immer ein offenes Ohr und alle konnten mit Dir frei und offen reden. Du bist nicht ein Mann für den «Elfenbeinturm» – Du brauchst Dreck unter den Füßen. Truppenbesuche haben Dich immer gefreut und der Austausch mit der Truppe war Dir immer sehr wichtig.»

Als Geschenk überreicht Korps Kommandant Walser eine «Infanterie-Karrenlaternen und eine Reiterpeitsche. Die Laterne soll Guy Vallat im fernen Paris Licht geben und die Peitsche soll ihm als «Doyen» des Corps der Verteidigungsattachés helfen – dabei soll er sie nicht anwenden – zeigen reicht normalerweise!

Wenn jemand geht – kommt ein neues Gesicht. Oberst Olivier Lichtensteiger wird mit allen Ehren, Rechten und Pflichten den Lehrverband Logistik bis zur Übernahme durch Brigadier Silvano Barilli, zurzeit Kommandant Logistikbrigade 1, führen.

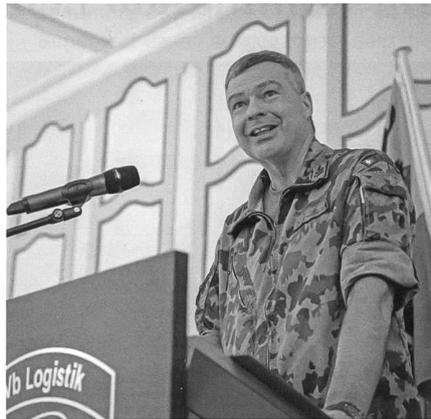
Er kennt den Lehrverband und die Mitarbeiter sehr gut und kann den Übergang sicherlich sehr gut sicherstellen.

Danke für die Bereitschaft dieser Doppelbelastung auf Zeit. Ich wünsche Ihnen das nötige Soldatenglück.»

Nach der offiziellen Übergabe der Standarte durch den Kdt Kommando Ausbildung an Oberst Lichtensteiger, ergriff der neue Kdt das Wort:

«Tous les changements, qu'ils soient souhaités ou non ont leur mélancolie, car ce que nous quittons, c'est une partie de nous-mêmes ; il faut mourir à une vie pour entrer dans une autre»

Anatole France

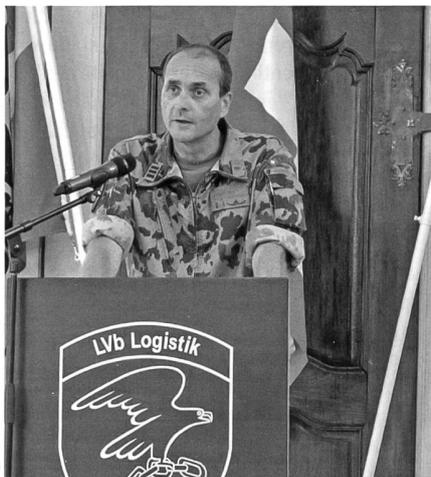


KKdt Hans-Peter Walser

«Ja – der Wandel ist der Grund, weshalb wir alle heute hier sind. Die nobelste Veränderung im Militär ist die Kommandoübergabe. Mit diesem feierlichen Akt wird die Übertragung der Verantwortung und der Befehlsgewalt offiziell. Neben den feierlichen Aspekten bietet sie auch eine würdige und feierliche Gelegenheit, den abtretenden Kommandanten zu würdigen und ihm zu danken.

Tout chef militaire le sait un transfert de commandement est toujours. Qu'on le veuille ou non accompagné de fortes émotions. Une personne dit adieu au commandement et le place entre les mains de son successeur. Pour ma part, je suis bien conscient que cette noble tâche est limitée dans le temps et quelle prendra fin dans quelques mois. Je peux toutefois vous assurer que je remplirais ma mission au plus près de ma conscience avec le respect qui s'impose et dans un esprit de parfaite loyauté.

Als Erstes möchte ich mich bei Ihnen, Herr Korpskommandant bedanken für das entgegengebrachte Vertrauen. Ich erachte dies nicht als eine Selbstverständlichkeit, sondern als eine grosse



Oberst Olivier Lichtensteiger



Oberst O. Lichtensteiger, KKdt H.-P. Walser, Br G. Vallat

Ehre. Ich kann Ihnen versichern, dass sich die Leistung des Lehrverbandes keineswegs vermindern wird. Ich werde mich auf Bekanntes beruhen und Entscheidungen wohlüberlegt treffen.

Les valeurs animées et portées par le Brigadier Vallat seront perpétuées et les conditions favorables à la reprise du commandement par le Brigadier Barilli au 1 janvier 2022 assurées.

Lorsque j'ai été informé de ce choix, et par conséquent que j'ai dû prendre ma décision, je n'ai pas eu à réfléchir bien longtemps avant de rendre réponse. Et pourtant, ce contexte particulier pourrait obliger certain à prendre un cheminement décisionnel un peu plus long.

Personnellement, je suis de l'avis qu'il n'est pas toujours nécessaire d'analyser si les arguments objectifs l'emportent sur le rationnel

« **Le présent est le moment du choix et de l'action** écrivait Simone De Beauvoir. »

Ich konnte die Antwort rasch finden, da ich die Mitarbeiter des Lehrverbandes bestens kenne und ich volles Vertrauen in Sie habe. Ich kenne Sie, ich weiss, wie Sie sich täglich einsetzen, ich weiss wie die Schulkommandanten ihre Schulen führen und ich weiss vor allem, dass Sie in meinem Sinne handeln.

Der Auftrag – mein Auftrag ist klar!

Es geht darum, die Führung des Lehrverbandes sicherzustellen.

Unter Führung verstehe ich Folgendes:

- Die von unserem ehemaligen Kommandanten getragenen Werte pflegen;
- Die Projekte weiterführen und entwickeln;
- Den Übergang zwischen Brigadier Vallat und seinem Nachfolger, Brigadier Barilli, unter den bestmöglichen Bedingungen zu garantieren, und zwar zusätzlich zu meinen derzeitigen Aufgaben.

Sie werden daher verstehen, dass es vielleicht nicht immer möglich ist, überall anwesend zu sein und alles sofort zu erledigen. Ich versichere Ihnen jedoch, dass ich meine Verantwortung übernehmen werde und mich immer für Sie

einsetzen werde. Ich werde in der kommenden Zeit ihre wertvolle Unterstützung benötigen und bedanke mich im Voraus für das Vertrauen, welches Sie in mich setzen.

Mon Général, cher Guy

La vie, notre destin de soldat nous réserve parfois de biens belles surprises.

Le monde militaire et du commandement est empreint de perpétuelles mutations. Il nous demande constamment de garder une capacité essentielle, celle de l'adaptation.

Cette qualité, cette ouverture d'esprit est fondamentale pour garantir sans délai l'acquisition de nouvelles compétences dans la perspective d'intégrer rapidement une nouvelle équipe.

Mon Général, cher Guy, qu'elle belle aventure de se voir appelé à représenter les intérêts militaires de la Suisse à Paris et de revêtir cette fonction honorifique de doyen des attachés de défense. Depuis plus de 6 ans, tu as conduit cette formation d'application. Une période relativement

longue et très intense, pour toi comme pour ta famille d'ailleurs. Tu as insufflé un nouvel esprit à cette brigade et surtout tu as réussi sans fléchir à l'entretenir durant toutes ces années. Personne ne me contredira dans cette salle, nous pouvons que saluer en toi, ce chef militaire profondément humain, proche de ses subordonnés, toujours à leur écoute, qui les as conduits par le verbe et surtout par l'exemple. Ton message passe, je l'ai constaté à maintes reprises. Tes subordonnés, tes hommes ont cru en toi, ils t'ont écouté et ils t'ont suivi. Tu es pour nous un exemple à suivre. Tu as marqué cette formation d'application et je / nous t'en remercions.

A l'aube de faire tes valises pour l'hôtel de Chanaac de Pompadour ou plus communément appelé hôtel de Besenval et de rejoindre la grande nation, Pays de la culture, de la gastronomie, des deux cent quatre-vingt-cinq variétés de fromage, comme le décrivait le Général de Gaulle, certes dans un autre contexte, nous aimerions te remettre deux souvenirs que tu trouveras ou que

tu devrais trouver à l'instant sous ta chaise. Le premier te rappellera quand tu auras la nostalgie du terrain ces belles années de commandement. Le second te permettra de te souvenir du pays que tu chéris tant. Etant donné que la confrérie des Tastevins de la logistique n'a pas pu se réunir pour déguster ce nectar et surtout d'en mesurer les possibles conséquences, nous y avons ajouté deux alcazels !

Im Anschluss an die sehr feierliche und emotionale Zeremonie wurde uns unter den Lauben vor dem Rathaus Thun ein feiner Umtrunk offeriert. Es bot sich die Gelegenheit, sich mit den anwesenden Persönlichkeiten auszutauschen.

Alois Schwarzenberger
Freier Mitarbeiter

Foto: Peter Thönen

Kommandoübergabe im Kompetenzzentrum Fahrausbildung Armee

Oberst i Gst Marlis Jacot-Guillarmod, Kommandant Kompetenzzentrum Fahrausbildung Armee (Kdt Komp Zen FAA) übergab auf Ende September 2021 das Kommando an Oberstlt Sandro Bobbià. Er war Kommandant Stellvertreter und Stabschef im Kdo Verkehrs- und Transportschulen 47.

Oberst M. Jacot-Guillarmod hat ihre Mitarbeiter und Vertreter der militärischen und zivilen Partner in die Panzerausstellungshalle in Thun eingeladen.

Nach der Begrüssung richtete sich die abtretende Kommandantin mit emotionellen Worten an die Teilnehmer der Kommandoübergabe.

Sie dankte für das Vertrauen der vorgesetzten Stellen und den Mitarbeitern für ihren unermüdlichen Einsatz im «Verkehrs- und Transportwesen». Dank der engen Zusammenarbeit mit den militärischen und zivilen Partnern, konnte sie mit ihrem Team das Verkehrs- und Transportwesen (VT) in den vergangenen Jahren weiterentwickeln und viele Projekte umsetzen. Nach ihren Worten ist das Kdo Komp Zen FAA die kleine, oft unsichtbare «Perle» innerhalb des Lehrverbandes Logistik.

Oberst i Gst M. Jacot-Guillarmod verlässt den Lehrverband und übernimmt eine neue Herausforderung in einem Industriebetrieb.

Oberst Olivier Lichtensteiger, Kdt Lehrverband



Übergabe der Standarte

Logistik, richtet sich an die Abtretende und an den neuen Kdt (Auszug seiner Ansprache):

«Es ist mir eine grosse Ehre und Freude Sie heute hier in Thun begrüßen zu dürfen. Ich danke Ihnen, dass Sie der Einladung gefolgt sind.

Mit Ihrer Anwesenheit ehren Sie die abtretende Kommandantin, Oberst i Gst Marlis Jacot-Guillarmod und ihren Nachfolger, Oberstlt Sandro Bobbià, und machen diese Zeremonie zu einem speziellen und denkwürdigen Anlass.

Dieses Komp Zen ist ein kleines Juwel. Wir vergessen manchmal die wichtige Arbeit, die dort geleistet wird. Du hast dieses Kdo im Januar 2017 übernommen. Vier Jahre warst Du Kommandantin dieser kleinen «Perle», die Du weiterentwickelt und kultiviert hast. In diesen vier Jahren unter Deiner Leitung hat sich das

Komp Zen aktiv und erfolgreich an den Projekten beteiligt, die Dir anvertraut wurden. Du warst besonders aktiv im Bereich Innovation. Es wurden Projekte mit der Industrie initiiert und durchgeführt. Unter Deiner Führung hat sich diese kleine «Perle» zu einer hervorragenden Entwicklungsplattform entwickelt.

Die teilweise hohen Ziele, die Du erreicht hast, waren nur mit einem professionellen und hochmotivierten Team möglich. Teamarbeit ist wichtig, um die Ziele zu erreichen, aber man braucht einen guten Kapitän auf der Brücke.

In Deiner Funktion als Kdt hast Du Dich klar für Dein Komp Zen, für Deine Mitarbeiter und für den VT-Bereich eingesetzt. Dieser Ansatz, diese Lebendigkeit, wurde immer als sehr innovativ, offen und zukunftsorientiert wahrgenommen.» Zu Oberstlt Sandro Bobbià als neuer Kdt Komp Zen FAA gerichtet:

«Sie kommen in einem Komp Zen an, welches Sie glücklicherweise kennen, das bereits eng mit der VT Schule 47 zusammengearbeitet hat und das von allen, am Transport beteiligten Truppen, anerkannt und geschätzt wird.

Meine Devise an Sie ist einfach zu umschreiben. Setzen Sie den eingeschlagenen Weg Ihrer Vorgängerin fort. Entwickeln Sie die kleine «Perle» weiter. Es ist nun an Ihnen, Ihre persönliche Note einzubringen, ohne aber zu viel «Schmierfett» in die bereits gut gefetteten Zahnräder zu

geben, vielleicht nur dort, wo es angebracht und notwendig ist.»

Nach der Übergabezeremonie hat sich der neue Kommandant, Oberstlt S. Bobbià an die Teilnehmer gewandt (Auszug aus seiner Rede):

«Es ist ein spezieller Moment in der Karriere eines jeden Berufsoffiziers, ein Kommando übernehmen zu dürfen. Ich freue mich sehr, auf diese spannende und herausfordernde Aufgabe. Ich möchte Dir, Marlis, herzlich danken für die gute Zusammenarbeit. Du hast in den letzten 5 Jahren das Kdo FAA massgeblich mit neuen Ideen und Innovationen geprägt.

Während unserer Übergabe spürte ich, wie sehr Dir die Projekte und das Kommando am Herzen liegen. Ich werde mein Bestes geben, ebenso engagiert und zukunftsorientiert das Kdo FAA zu führen.

Als Kletterer und Berggänger sind für mich Vertrauen, Kommunikation und Sicherheit wichtige Begriffe. Gerade im Klettersport ist eine direkte



und offene Kommunikation und das Vertrauen in den Partner, die Partnerin unerlässlich für die Sicherheit und das Erreichen der Ziele.

Nicht nur beim Sport, sondern auch in meiner neuen Funktion als Kommandant hier im Kdo FAA, sind für mich Vertrauen und Kommunikation wichtige Begriffe, damit wir gemeinsam unsere Ziele erreichen.

Eine gute Zusammenarbeit mit all unseren Partnerorganisationen ist essenziell für die Erfüllung unserer Aufgaben. Wir alle leisten

damit einen Beitrag zur Sicherheit – und zwar gemeinsam.

Mit einem erfahrenen Team an meiner Seite, freue ich mich, gemeinsam das Kompetenzzentrum Fahrausbildung Armee weiterzuentwickeln. Im Jahre 2004 bin ich als Einheitsberufsoffizier nach Thun gekommen. Es freut mich sehr, darf ich nun 17 Jahre später nach Thun zurückkehren und das Kommando Komp Zen FAA übernehmen.»

Im Anschluss an die Feier wurde uns im Innenhof der Mannschaftskaserne ein reichhaltiger Umtrunk offeriert. Wir hatten die Gelegenheit, uns mit Kameraden, Vertretern der Armee und den zivilen Partnern des Kdo Komp Zen FAA zu unterhalten.

Alois Schwarzenberger
Freier Mitarbeiter

Foto: Komp Zen FAA

«Die Schweizerische Militärküche gestern und heute» im Museum im Zeughaus Schaffhausen

Das Museum Zeughaus Schaffhausen hat für Samstag, den 04. Sept 2021 das Thema «Die Schweizerische Militärküche gestern und heute» ausgewählt. Ein Projektteam hat sich in Zusammenarbeit mit dem Kommando Ausbildungszentrum Verpflegung (AZV) intensiv auf den Museumstag vorbereitet.

Ab 09.00 Uhr konnten die Besucher ein Militärfrühstück mit frischem Brot aus der Feldbäckerei geniessen. Die Ausstellung hat rund 400 Besucher angezogen und um 10.00 Uhr waren alle Tische besetzt.

Dr. Jürg Kresber hat als Präsident des Vereins Museum im Zeughaus die Besucher begrüsst und bedankte sich für die Arbeit der Projektgruppe und die Unterstützung durch die anwesenden Partner.

Martin Huber, Präsident des Stiftungsrates Museum Zeughaus Schaffhausen, ging in seinem Referat auf die Bedeutung und die Geschichte der Militärküche ein (Auszug):

«Über Jahrhunderte war die Verpflegung in der Armee immer ein Thema. Ursprünglich wurde die Verpflegung durch Requisition und durch Plünderung sichergestellt. Napoleon Bonaparte hat sich oft über die Verpflegung geäussert. Immer wenn es mit der Verpflegung Probleme gab, wurde es zum Thema.

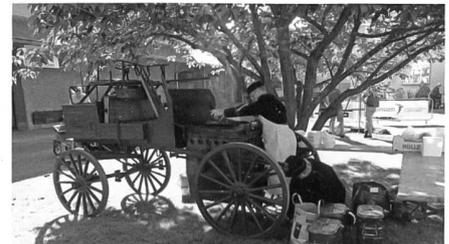
Die Verpflegung ist wichtig – nicht nur in der Armee. Die Zubereitung in der Militärküche unter-



Benzinvergaserverbrenner 1957

scheidet sich jedoch vom privaten Kochen. In der Armee muss immer für eine grosse Anzahl gekocht werden. Die Zubereitung auf dem Feld ist und war von je her eine grosse Herausforderung. Die Ausrüstung der Soldaten wurde früher teilweise direkt durch den Bundesrat festgelegt. So hat er unter anderem im Jahr 1875 die erste Ordonnanzgamelle eingeführt.» Die Ausstellung im Zeughaus zeigt in eindrücklicher Weise die Geschichte diverser Artikel aus dem Bereich Verpflegung – wie die Gamelle, die Feldflasche oder den Brotsack.

Oberst i Gst Adrian Siegenthaler, Kommandant Ausbildungszentrum Verpflegung, begrüsst seinerseits die zahlreichen Besucher und erläuterte die heutige Situation in der Militärküche: Die Militärküche in einer organisierten Form entsteht, wie hier an der Ausstellung eindrücklich gezeigt wird, im Jahr 1874. Was jedoch nicht heisst, dass vorher nicht gegessen und



mobile Feldküche 1909

getrunken wurde. «Ohne Mampf kein Kampf» und daher leite ich direkt in die Gegenwart über und unser Motto am Ausbildungszentrum Verpflegung heisst: «Wir kochen immer».

Warum denn eigentlich diese zwei Schlagwörter, die sich ähnlich sind?

Weil eines der Grundbedürfnisse der Menschen und natürlich auch jeder anderen Lebensform das Essen ist, die Nahrungsaufnahme was unserem Körper den Treibstoff für die körperlichen Tätigkeiten gibt.

Wir erzeugen mit dem Essen Emotionen und dies ist für sämtliche Küchenfunktionäre eine Freude. Wir am Ausbildungszentrum Verpflegung bilden pro Jahr ca. 500 Trp Köche aus. Dies deckt den jährlichen Bedarf, wenn man davon ausgeht, dass wir rund 100 Bataillone mit jeweils im Schnitt 5 Kompanien haben.

Davon bilden wir ca. ¼ also 100–120 zum Küchenchef aus. Ein Teil dieser zukünftigen Kü-

chenchefs sind heute auch hier auf Platz und stellen ihr Können am Mobilen Verpflegungssystem unter Beweis. Dieses System stellt die moderne Feldküche dar. Ein redundantes System, welches auch unter erschwerten Bedingungen (kein Strom, keine feste Infrastruktur) den Dienst leistet. Um Gerichte zuzubereiten braucht es Wasser und Feuer, und dies ist die Feuerstelle im 21. Jahrhundert.

Die Verpflegung hat daher auch mit der technologischen Entwicklung mitgehalten und hat sich gewandelt. Die Hygienevorschriften wurden dem zivilen Umfeld angepasst und die Anzahl der zu Verpflegenden pro System wurde effizienter gestaltet.

Doch das Handwerk ist dasselbe geblieben: rüsten von Gemüse, ausnehmen von Tieren und Vorbereitung für die Produktion, «Mise en Place», würzen, kochen, abschmecken – diese Vorgänge haben sich über die Jahrhunderte nicht merklich geändert.

Es ist Handwerk, was gelernt werden muss. Wir sind eine Miliz-Armee und daher profitieren wir auch direkt von den Kenntnissen, Erfahrungen und zusammengefasst von den Lebensmittelberufen. Ich bin überzeugt, dass war auch so in früheren Zeiten und die Truppe hat auch von Betrieben, Gastwirten, Metzgern, Bäckern und Landwirten profitiert.

Das Gros der Trp Kö sind gelernte Köche, Bäcker/Konditoren, Metzger und Käser, die ein breites Wissen bezüglich Handhabung von Lebensmitteln mitbringen sowie auch Handlungskompetenz bei den Hygienevorschriften haben. Wichtig ist, dass wir, die Schweizer Bevölkerung sowie auch die Armee, weiterhin junge Leute für eine Lehre in der Lebensmittelbranche begeistern können. Den nur so ist der Nachwuchs auch in der Armeeküche sichergestellt. Momentan werden die Berufe in der Lebensmittelbranche nicht mehr so oft in 1. Priorität gewählt; Handwerk, welches unter Effizienzdruck steht, teilweise sozial unverträgliche Arbeitszeiten (Bäcker hat um 03.00 Uhr Arbeitsbeginn oder der Koch, der bis 22.30 Uhr noch eine warme Küche sicherstellen muss) und die Löhne, die seit mehreren Jahren kaum merklich angepasst wurden.

Daher werden wir in Zukunft die Armeeküche auch weiterhin mit berufsnahen, jedoch auch mit berufsfremden Soldaten bestücken. In der 1. RS 2022 werden wir am AZV einen Lehrgang anbieten, bei dem auch der Carrosseriespenger, Maurer, Sanitärinstallateure mit einer Küchenaffinität das Handwerk der Küche in den Grundzügen näherbringen werden. So, nun habe ich euch von der Vergangenheit über die Gegenwart auch bereits die Herausforderungen der nahen Zukunft erläutert.

Es gibt jedoch auch noch Faktoren, so genannte Softfaktoren, die den Küchenmannschaften im



Martin Huber, Präsident Stiftungsrat Museum Zgh SH

Zivilen sowie auch im Militär ihre harte Handwerksarbeit aufwerten:

Ein Lob in die Küche nach einem feinen Essen, beim Bäcker die guten Gipfeli, Brote oder Dessert rühmen oder beim Käser die eignen produzierten Joghurts schätzen und es ihnen auch ernstgemeint sagen. Denn solche Gesten wirken Wunder und sind Balsam für die hart arbeitenden jungen Lehrlinge und Angestellten in den Lebensmittelbereichen.

Wir am Ausbildungszentrum Verpflegung fokussieren uns auf die Küchenchefs. Wir befähigen diese innert 6 Wochen eine Küche zu führen, die Hygiene durchzusetzen und mit ihrem Team 3-mal am Tag die Truppe zu verpflegen. Er, der Küchenchef, ist der einzige Unteroffizier, der auf Stufe Einheit/Kompanie als Dienstleister und Berater die Kompanie direkt unterstützt. Er ist im WK nicht 4 Wochen in einem Übungsmodus, er kann sich keine Fehler leisten, brennt die Rösti 11.55 Uhr an, kann er nicht verkünden: «Übung halt, Übung abgebrochen, nein», er muss Lösungen finden, um die Truppe zu verpflegen, Treibstoff für den Körper bereitzustellen und durch gute, genügende und gesunde Nahrung/Verpflegung Freude und Emotionen verbreiten. Daher: für mich haben alle Küchenfunktionäre meinen Respekt verdient, bereits als Kompanie Kommandant habe ich erkannt, dass der Küchenchef wichtiger als ich/ Kdt war/ ist.

Den ohne die Verpflegung wird:

- keine Brücke eingebaut;
- kein Panzer die Ablaufflinie verlassen;
- keine Infanterietruppe einen Brückenkopf sichert/bildet;
- kein Artilleriegeschoss abgefeuert.

Denn es sind überall Menschen, die im Zentrum stehen. Es sind Soldaten die Geräte, Systeme und Waffen bedienen. Diese Soldaten tragen seit hunderten von Jahren die Last des Kampfes, sind die, die Konflikte austragen. Wie es «Clausewitz» beschrieben hat, Krieg ist die Fortsetzung der Politik mit anderen Mitteln und



Oberst i Gst A. Siegenthaler, Kdt AZV

solange der Soldat nicht durch Maschinen ersetzt wird, ist eines der Grundbedürfnisse das Essen «ohne Mampf kein Kampf».

Zum Schluss und zusammenfassend kann ich mitgeben, dass die Bedeutung der Verpflegung über alle Jahrhunderte gleich geblieben ist. Mit dem technologischen Wandel der Zeit sind die Küchenfunktionäre stets mitgegangen und haben neue Wege und Mittel gesucht und gefunden. Wichtig ist, dass wir weiterhin junge motivierte Soldaten für die Küchenfunktionen gewinnen können. Denn wir kochen immer und dazu braucht es Milizsoldaten mit dem richtigen Rucksack.»

Im Innenhof des Zeughaus Schaffhausen wurde auf verschiedenen Systemen emsig das Mittagessen vorbereitet.

Kochgestell 1899

Bis Ende des 19. Jahrhunderts wurde im Feld auf offenem Feuer gekocht. Mit der «Vorschrift über die Feldkochgeräte der Infanterie» von 1882 wurde das Küchenmaterial für die Infanterie vereinheitlicht. Dazu gehörte auch der «Kochkessel mit Aussatz» Modell 1882. In einer Ergänzung zu dieser Vorschrift wurde 1899 zudem ein «Kochgestell» aus Metall eingeführt, an welchem mit Haken mehrere Kochkessel nebeneinander aufgehängt werden konnten. Das Kochgestell ist einfach aufzustellen und kann für den Transport zusammengelegt werden. Eine Gruppe «Soldaten in alten Uniformen» bereitete auf dem offenen Feuer eine «Freiburger Hüttensuppe» zu.

Infanterie-Fahrküche (Ordonanz 1909)

Nachdem die Artillerie und die Kavallerie mit Fahrküchen ausgerüstet waren, wurde auch der Infanterie eine Fahrküche gefordert. Aus einer umfangreichen Evaluation wurde schliesslich die von der K+W Thun vorgeschlagene Kompaniefahrküche mit pendelnd aufgehängtem Herd zu 2 Kesseln à je 110 Liter Inhalt zur Beschaffung freigegeben. Diese Fahrküche war beladen mit

Küchengerätschaften, Überkleidern für die Küchenmannschaft und im Einsatz mit den Verpflegungsartikeln für den laufenden Tag. So beladen ist der Zweiachs-Fourgon 1'200 kg schwer und kann zweispännig gefahren werden.

Insgesamt wurden für die Infanterie, die Genietruppen und die höheren Truppenstäbe 460 dieser Fahrküchen beschafft. Mit der zunehmenden Motorisierung wurden diese Küchen ab 1951 schrittweise ausgetauscht.

Aus der Fahrküche wurde ein wunderbares «Pot-au-feu» zubereitet.

Der Benzinvergaserbrenner (BVB) war während 50 Jahren das Kochsystem im Feld

Die Einführung des BVB im Jahre 1957 war ein entscheidender Schritt in der Ausrüstung der Einheit für den Dienst ausserhalb von Kasernen- oder Gemeindegärten. Bis zur Einführung des Mobilien Verpflegungssystems (MVS) im Jahr 2007 blieb der BVB das Kochgerät der Truppe auf Stufe Einheit.

Der BVB konnte mit Fahrzeugen, mit Train Pferden, im Notfall aber auch durch die Truppe getragen überallhin transportiert werden. Gekocht wurde in Behelfsküchen z.B. bei Bauern-

höfen, in Zelten etc. Hauptanforderung an einen Standort war das Einhalten der entsprechenden Sicherheitsvorschriften. In den 50 Jahren der Verwendung des BVB sollen sich lediglich zwei schwere Unfälle ereignet haben.

Die früheren Feldküchen waren mit Holz geheizt. Im Gegensatz dazu war die Beheizung mit dem BVB bedeutend schneller. Voll getankt mit 6 Litern Benzin, reichte die Kapazität für drei Stunden Kochzeit. Ohne Benzin konnte man behelfsmässig mit Hochfeuer kochen. Klassische Kochkistenrezepte sind z.B. Ragout, Polenta, Reis etc. gekocht in drei Phasen: 1. Mice en Place, 2. Vorkochen und 3. Garkochen.

Zum System BVB gehörte auch die Kochkiste. In ihr wurde gekocht (gegart) und die Speisen blieben darin lange Zeit warm, auch während des Transports zur Truppe.

Kameraden des Verbandes Schweizer Militärküchenchefs aus der Sektion Ostschweiz haben auf dem BVB feine Käseschnitten zubereitet.

Mobiles Verpflegungssystem (MVS)

Eine Klasse aus dem Kommando Ausbildungszentrum Verpflegung hat ein MVS aufgestellt und am Samstag ein feines Gericht gekocht

(Menü: Kalbsragout, Ofenkartoffeln, gedämpfte Karotten und eine «Läckerlicrème»). Die feinen Düfte rund um die Festbänke hatten uns hungrig gemacht. Ich entschied mich für das «Degustationsmenü»: eine kleine Portion Freiburger Äplersuppe, Pot-au-feu und ein schönes Stück Käseschnitte.

Der Museumstag wurde musikalisch durch die Veteranenmusik Schaffhausen begleitet.

Mein Fazit:

«Der Museumstag mit der Thema «Schweizer Militärküche gestern und heute» war ein voller Erfolg und hat den Besuchern einen sehr guten Einblick in die Geschichte der Militärküche ermöglicht. Ich gratulierte dem Projektteam für die Themenwahl und die Gestaltung der hervorragenden Ausstellung. Dank und ein grosses BRAVO an alle Beteiligten vom Museum Zeughaus Schaffhausen.»

Alois Schwarzenberger
Freier Mitarbeiter

Quelle: Dok Museum Zgh SH
Foto: as

Dialog des Chefs der Armee mit den Milizorganisationen

Nachdem die beiden letzten Treffen des Chef der Armee mit den Milizorganisationen betreffend der Covid-19-Vorgaben physisch nicht durchgeführt werden konnten, hat der Chef der Armee die Präsidenten und Vertreter der Milizorganisationen am Mittwoch, 6. Oktober 2021, ins Mechanisierte Ausbildungszentrum in Thun eingeladen.

Rund dreissig Vertreter der Milizorganisationen sind der Einladung gefolgt und haben sich im Mechanisierten Ausbildungszentrum (MAZ) eingefunden.

Nach der Begrüssung durch Korps Kommandant Thomas Süssli (KKdt), Chef der Armee (CdA) hat uns Oberst i Gst Diener, Kdt Waffenplatz Thun, kurz über das bestehende Schutzkonzept orientiert.

Der CdA gab uns im Anschluss einen Überblick der laufenden Geschäfte in der Armee (einige Themen):

- Die Armee leistet in der Unterstützung der Bekämpfung der Pandemie hervorragende Arbeit;
- Beim Treffen der Präsidenten Biden und Putin in Genf im Sommer 2021, hat die Armee nach



CdA im Gespräch mit Mitarbeiter MAZ



Präsentation der aktuellen Mittel im Heer

nur zwei Wochen Vorbereitungszeit einen sehr guten Einsatz geleistet. Die Aufgaben konnten in der Luft, am Boden, zu Wasser und in der Cyberabwehr sichergestellt werden;

- Er bedankt sich für den Einsatz zugunsten der Abstimmung für den neuen Kampfflieger. Das Resultat war äusserst knapp und wir müssen uns auf eine erneute Abstimmung betreffend der Typenwahl vorbereiten;
- Die Armeeführung will eine sinnorientierte Botschaft vermitteln und aufzeigen, dass sie die langfristige Sicherheit der Bevölkerung sicherstellen will und muss;

- Der Druck im Cyberbereich nimmt zu. Daher wird das Grundkonzept «Cyber» weiterentwickelt und das «Cyber Bataillon» in den kommenden Jahren auf 575 Angehörige der Armee (AdA) aufgestockt.

Die Spezialisten im Cyberbereich sind auch in ihrer zivilen Tätigkeit im Cyberbereich tätig. Damit haben wir die besten «Cyberleute» in der Armee;

- Die Armee- und die Bundesinformationssysteme werden getrennt;
- Die RUAG-Information wird aufgeteilt.

Vision 2030:

- Die Armee muss sich neu ausrichten und sich den modernen Bedrohungen anpassen;
- Es braucht robuste und machbare (finanzierbare) Varianten;
- Ein möglicher Gegner wird so lange als möglich auf Distanz bleiben und vorab den «Cyberkampf» führen;
- Er sucht den Kampf gegen unsere Schwachstellen (Info Raum);
- Alsdann wird er auf allen Ebenen gleichzeitig wirken (letztendlich werden alle Konflikte am Boden entschieden);
- Der Gegner wird in urbanen Gebieten wirken – deswegen müssen wir den «Kampf im Urbanen» beherrschen;
- Deshalb müssen wir die Mittel und Fähigkeiten der Gefahrenanalyse anpassen (Armeedesign);
- Vorab wird die Weiterentwicklung der Armee (WEA) abgeschlossen. Im Anschluss will die Armeeführung die breite Öffentlichkeit über die weiteren Schritte orientieren.

Oberst i Gst Diener, in der Doppelfunktion auch Kommandant des MAZ, bot uns die Gelegenheit, die aktuellen Mittel (Kampf- und Führungsfahrzeuge) der Panzer- und Artillerieverbände und die Simulatoren des MAZ zu besichtigen.

Divisionär René Wellinger, Kommandant Heer, präsentiert die Mittel des Heeres und erläutert die Weiterentwicklung der Fähigkeiten der Bodentruppen (Auszug):

Das neue Kampfflugzeug wird zu unserem «Schlüsselobjekt» – auch für die Bodentruppen. Die technischen Fähigkeiten des neuen Kampffliegers haben einen enormen Einfluss auf die Weiterentwicklung der Bodentruppen. Es muss uns gelingen, die technischen Möglichkeiten des Fliegers für alle anderen Systeme zu nutzen.

Daraus ergibt sich der Auftrag für das Heer:

- Neue Streitkräfteentwicklung der operativen Stufe Boden in Zusammenarbeit mit den Territorialdivisionen, Cyberkommando und der Luftwaffe;
- Erarbeitung von Vorgaben für die Grundausbildung in den Schulen der Lehrverbände;

- Ausrüsten von Kompetenzträgern für die «Abwehr von bewaffneten Angriffen»;
- Die Armee ist ein Gesamtsystem: «die Kette ist nur so stark, wie deren schwächstes Glied».

Der Stehlunch bot uns die Gelegenheit, den Kontakt unter den Vertretern der Milizorganisationen zu pflegen. Viele Kameraden trafen sich nach langer Zeit der «Zurückhaltung» wieder einmal persönlich.

Abschliessend standen der CdA und Kdt Heer für Fragen aus dem Publikum zur Verfügung. Beide beantworteten die Fragen offen und nahmen unsere Anliegen und Bemerkungen dankbar auf.

Auf Wunsch der Teilnehmer wird anlässlich des nächsten Treffens das Thema «Cyber» im Zentrum stehen.

*Alois Schwarzenberger
Freier Mitarbeiter*

Foto: as

Sonderfall Militärmusik

Betrachtung von Four Stefan Buchwalder

Die Schweizerische Militärmusik zählt neben der Patrouille Suisse zu den besten Repräsentanten der Schweizer Armee. An Galakonzerten und Festspielen wie auch bei der feierlichen Umrahmung militärischer Ehrenanlässe wird das Publikum (in prä- und post-pandemischen Zeiten) von Genf bis Val Müstair begeistert. Jährlich führt das Kompetenzzentrum Militärmusik – beheimatet in Aarau und Bern – zwei Rekrutenschulen und elf Wiederholungskurse der regulären WK-Spiele durch. Daneben existiert aber auch das sogenannte Schweizer Armeespiel als Aushängeschild und kultureller Botschafter der Schweizer Militärmusik im In- und Ausland. Umgangssprachlich als Eliteorchester bezeichnet, bilden diese vier (respektive zwischenzeitlich fünf) Vorzeigeformationen die Exzellenz der zivilen Blasmusikszene der Schweiz ab.

Die Militärmusik im Allgemeinen und das Schweizerische Armeespiel im Speziellen stellen dabei in mehr als nur einer Hinsicht einen Sonderfall in der Schweizer Armee dar. So ist beispielsweise dem militärischen Aufgebots-tabelleau zu entnehmen, dass das Armeespiel seinen Ausbildungsdienst der Formation vom 1. Januar bis zum 31. Dezember verrichtet. Dies

erklärt sich durch den Umstand, dass die Konzerte der vier Orchester über das gesamte Jahr verteilt sind und teilweise auch erst unter dem Jahr festgelegt werden. Und auch im Bereich des Kommissariatsdienstes stellt das Armeespiel ein kurioses Unikum dar. Es ist deshalb durchaus angezeigt, diesen Truppenzweig näherer Betrachtung zu unterziehen.

Zur Verpflegung im Armeespiel

Gemäss Ziffer 3301 Absatz 2 Buchstabe b des Verwaltungsreglements vom 1. Januar 2020 (VR, Regl. 51.003) kann an die Mitglieder des Schweizer Armeespiels ohne besondere Bewilligung eine Pensionsverpflegungsentschädigung anlässlich von Konzerten ausgerichtet werden. Der Rechnungsführer verantwortet dabei die Reservation entsprechender Restaurants und vergütet die eingenommenen Mahlzeiten dem entsprechenden Kostgeber gemäss Ziffer 3302 Absatz 3 Buchstabe a VR direkt. Dass das Armeespiel solcherart verpflegt, ist nicht zuletzt dadurch bedingt, dass dessen Wiederholungskurse jede erdenkbare Länge zwischen drei Tagen und sechs Wochen im In- und/oder Ausland erreichen kann. In der Planung der Verpflegung hat der Rechnungsführer den verschiedenen Probe- und Konzertlokalitäten, dem Preis-Leistungs-Verhältnis sowie der all-

fälligen Aussenwirkung des Besuches gewisser Restaurationslokale Rechnung zu tragen. Aufgrund der speziellen Bedürfnisse des Armeespiels – insbesondere der Holz- und Blechbläser – gestaltet sich auch die Zusammenstellung der Zwischenverpflegung komplexer und bedarf besonderer Aufmerksamkeit. Dass ein grosser Teil der während des Dienstes zur Verfügung stehenden Portionen aufgrund der Pensionsverpflegung der Selbstsorge entzogen sind, schränkt das ohnehin enge finanzielle Korsett zusätzlich ein. Die Verpflegung im Ausland, insbesondere Möglichkeiten zur pauschalen und/oder quittungslosen Abrechnung, sind im Einzelfall gesondert beim Truppenrechnungswesen zu beantragen.

Zur Unterkunft im Armeespiel

Für das Armeespiel gelten im Bereich der Unterkunft grundsätzlich keine anderen Bestimmungen als für die restliche Schweizer Armee. Die Mannschaften und Unteroffiziere werden in der Regel in Kasernen, Truppenunterkünften oder Zivilschutzanlagen untergebracht, während das höhere Kader (Kompaniekommandant, Musikalischer Leiter, Hauptfeldweibel und Fourier) Zimmer mit Betten in Hotels und Gastwirtschaften gemäss Ziffer 4313 in Anspruch nehmen können. Soweit Unterkünfte im Ausland

zu beziehen sind, ist das Kompetenzzentrum Militärmusik regelmässig darum besorgt, dass der Konzertveranstalter, bei welchem das Orchester gastiert, im Rahmen der üblichen Vereinbarungen für die Unterkunft aufkommt.

Hinsichtlich der Probelokale des Armeespiels sind zwei Konstellationen zu unterscheiden: Soweit vonseiten der Gemeinde ein pauschaler Miettarif vorgegeben ist, ist beim Truppenrechnungswesen vorgängig eine Bewilligung einzuholen. Ein solches Probelokal ist in der Folge mit Geschäftsvorfall 134 (Militärmusik: Saalmiete und Technik) abzurechnen. Da es sich dabei nicht um eine Unterkunft nach Ziffern 4319, 4321 und 4325-4328 VR (vgl. Ziffer 4329 VR) handelt, darf das pauschal vergütete Probelokal inklusive Mehrwertsteuer abgerechnet werden. Soweit vonseiten der Gemeinde hingegen kein pauschaler Miettarif vorgegeben ist, muss keine vorgängige Bewilligung des Truppenrechnungswesens eingeholt werden. Die Abrechnung erfolgt gemäss Geschäftsvorfall 8 (Unterkunft abrechnen), wobei die Erfassung als Arbeitsraum (vgl. Ziffer 4325 VR) erfolgt. Dementsprechend sind je Raum die ersten 30 m² zu 11.00 CHF und je weitere angefangene 10 m² deren 3.00 CHF auszus zahlen. Da es sich hierbei um eine Unterkunft im Sinne von Ziffer 4329 VR handelt, darf die Mehrwertsteuer nicht auf der Abrechnung aufgeführt sein.

Zu den sonstigen Krediten

Den Orchestern des Schweizer Armeespiels steht je ein Kommandantenkredit à 1000.00 CHF pro Jahr zu. Soweit deshalb mehrere Dienstleistungen im Bereich Ausbildungsdienst der Formationen im gleichen Jahr zu absolvieren sind, hat der Rechnungsführer eine Übersicht über den bisher verbrauchten Kommandantenkredit zu führen (Anhang 6, Kapitel 2.4 VR). Er ist grundsätzlich zu Gunsten



der Truppe zu verwenden und nur in zweiter Priorität für Repräsentationsaufgaben im Inland (Anhang 6, Kapitel 1.2 und 2.1 VR). Soweit es den Gepflogenheiten eines im Ausland stattfindenden internationalen Anlasses entspricht (beispielsweise an internationalen Military Tattoo Festivals), Repräsentationsgeschenke zu überreichen, sind diese grundsätzlich über das Kompetenzzentrum Militärmusik zu beziehen. Dem Armeespiel als Gesamtformation steht zudem ein Noten- und Konzertorganisationskredit zur Verfügung (Anhang 6, Kapitel 2.2 VR), mit welchem insbesondere Arrangements bekannter Stücke bezahlt werden.

Zu guter Letzt

Schliesslich ist noch der Geschäftsvorfall 67 (Übrige Kosten für Ausrüstung und Material, Putzmaterial für Musikinstrumente) zu erwähnen: Dieser Geschäftsvorfall ist insbesondere dann zu verwenden, wenn aufgrund

kurzfristiger Bedürfnisse kein Bezug des entsprechenden Musikmaterials über das Kompetenzzentrum Militärmusik möglich ist. Dies gilt auch etwa in jenen Fällen, in welchen ein Musikinstrument eingemietet werden muss, weil im unmittelbaren Vorlauf zu einem Konzert das eigentlich zu verwendende Musikinstrument beschädigt wurde. In jedem Fall bedarf es der Rücksprache mit dem Verantwortlichen für Musikmaterial des Kompetenzzentrums Militärmusik sowie dem jeweils zuständigen Revisor beim Truppenrechnungswesen, um verzichtbare Einkäufe zu vermeiden. Soweit es sich nicht um Verbrauchsmaterial handelt, geht eingekauftes Musikmaterial in das Eigentum des Bundes über. Längerfristig voraussehbare Lücken im Bestand des Musikmaterials sind hingegen stets durch das Kompetenzzentrum Militärmusik zu schliessen.

Von Four Stefan Buchwalder

Ich mache mir die gute Information zur Gewohnheit und wünsche Armee-Logistik jeden Monat in meinem Briefkasten. Zuerst zwei Monate gratis. Dann im preiswerten Abonnement:

**Ein ganzes Jahr
für nur Fr. 32.–**

Name _____
Vorname _____
Adresse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____

Bitte ausfüllen und in frankiertem Kuvert senden an:
Armee-Logistik, Abonnementdienst
Stefan Walder
Aufdorfstrasse 193, 8708 Männedorf

Adress- und Gradänderungen

Für Mitglieder SFV:
Zentrale Mutationsstelle SFV
Four Stefan Buchwalder
Oskar Bider-Strasse 21
4410 Liestal